

Phonak Charge and Care

Uživatelská příručka



Phonak Charge and Care



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Tato uživatelská příručka platí pro:

Kabelové nabíjecí příslušenství



Phonak Charge and Care

2021



Podrobné informace o vaší nabíječce Charge and Care

i Přečtěte si také bezpečnostní informace o manipulaci s nabíječkou Charge and Care (kapitola 10).

Zařízení

Charge and Care

včetně zdroje napájení a kabelu USB (< 3 m)

Kompatibilní modely sluchadel

- Audéo P-R (P90/P70/P50/P30)
- Audéo P-RT (P90/P70/P50/P30)
- Audéo M-R (M90/M70/M50/M30)
- Audéo M-RT (M90/M70/M50/M30)

Vaše multifunkční nabíječka Charge and Care byla vyvinuta značkou Phonak, světovou jedničkou v oboru poslechových řešení se sídlem ve švýcarském Curychu.

Abyste se seznámili se svou nabíječkou Charge and Care a dosáhli co nejlepších výsledků, přečtěte si prosím pozorně tuto uživatelskou příručku. Další informace o funkcích, vlastnostech, výhodách, nastavení, používání a údržbě či opravách nabíječky Charge and Care a příslušenství vám poskytne váš poskytovatel sluchadel nebo zástupce výrobce. Další informace naleznete v technickém listu vašeho výrobku.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Obsah

Vaše nabíječka Charge and Care

1. Popis nabíječky 6

Používání nabíječky Charge and Care

2. Příprava nabíječky 8
3. Nabíjení sluchadel 9
4. Čištění a vysoušení sluchadel 16

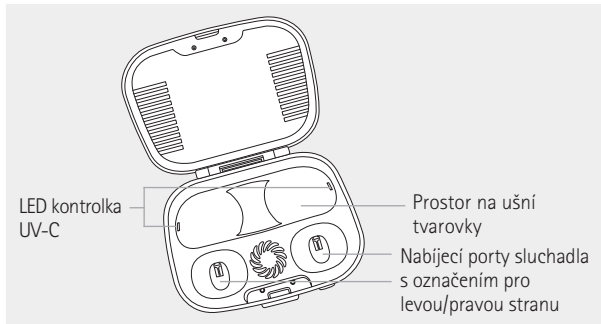
Další informace

5. Péče a údržba 18
6. Servis a záruka 20
7. Informace o shodě 22
8. Informace a popis symbolů 25
9. Řešení problémů 30
10. Důležité bezpečnostní informace 32

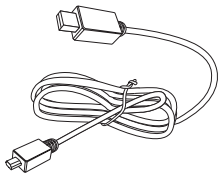
1. Popis nabíječky

Na níže uvedených obrázcích je znázorněna nabíječka Charge and Care popisovaná v této uživatelské příručce.

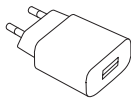
Charge and Care



Příslušenství



USB kabel (< 3 m)



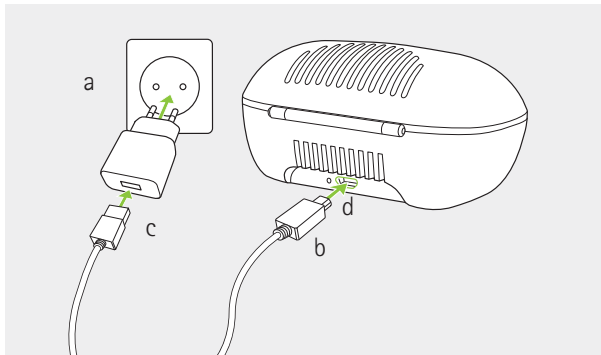
**Zdroj napájení
s adaptérem do zástrčky**

Specifikace zdroje napájení

Výstupní napětí zdroje napájení:	5 V DC +/-10 %, proud 1 A
Vstupní napětí nabíječky:	100–240 V AC, 50/60 Hz, proud 0,25 A
Vstupní napětí nabíječky:	5 V DC +/-10 %, proud 500 mA
Specifikace USB kabelu:	5 V, min. 1 A, USB-A na mikro-USB, maximální délka 3 m

2. Příprava nabíječky

Připojení zdroje napájení



- Zapojte zdroj napájení do elektrické zásuvky.
- Menší konec zapojte do USB portu na nabíječce.
- Zapojte větší konec nabíjecího kabelu do zdroje napájení.
- Kontrolka na zadní straně svítí zeleně, když je nabíječka připojená ke zdroji napájení.

3. Nabíjení sluchadel

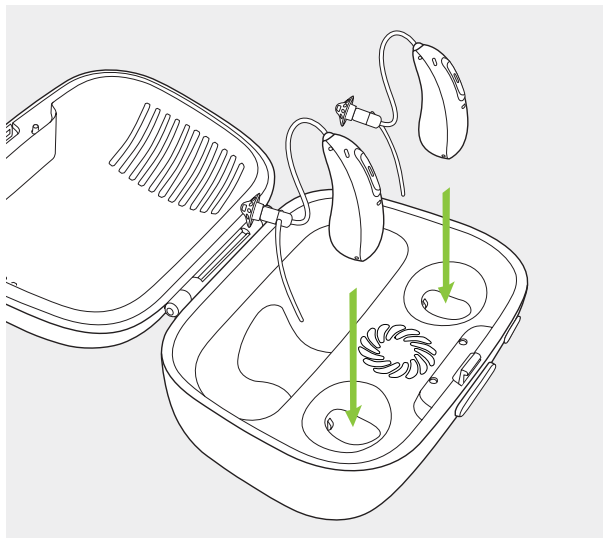
- ① Nízká úroveň nabití: Po dosažení nízké úrovně nabití baterie uslyšíte dvě pípnutí. Poté budete mít přibližně 60 minut, než budete muset sluchadla nabít. Délka této doby se může lišit v závislosti na nastavení sluchadla.
- ① Před prvním použitím sluchadel je doporučujeme 3 hodiny nabíjet.
- ① Sluchadla musejí být před nabíjením suchá, viz kapitola 5.
- ① Ujistěte se, že sluchadla nabíjíte a používáte ve stanoveném rozsahu provozní teploty: +5 °C až +40 °C.

Pokyny k nastavení nabíječky Charge and Care naleznete v kapitole 2.

1.

Vložte sluchadla do nabíjecích portů.

Ujistěte se, že označení levého i pravého sluchadla odpovídá levému (modrému)/pravému (červenému) indikátoru vedle nabíjecích portů. Sluchadla se při vložení do nabíječky Charge and Care automaticky vypnou.







- ❗ Ujistěte se, že označení levého i pravého sluchadla odpovídá levému (modrému)/pravému (červenému) indikátoru vedle nabíjecích portů.

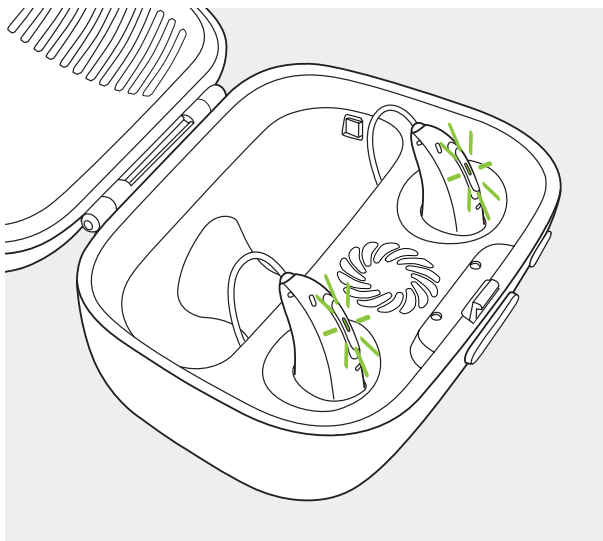
2.

Kontrolka na sluchadlech bude zobrazovat stav nabíjení baterie, dokud se sluchadla zcela nenabijí. Až bude sluchadlo plně nabité, kontrolka přestane blikat a bude svítit zeleně.

Až se baterie zcela nabijí, proces nabíjení se automaticky zastaví, je tedy bezpečné sluchadla v nabíjecím pouzdru nechat. Nabíjení sluchadel může trvat až 3 hodiny. Kryt nabíječky Charge and Care lze během nabíjení zavřít.

Doby nabíjení

Kontrolka	Stav nabíjení	Přibl. doby nabíjení
	0–10 %	
	11–80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81–99 %	
	100 %	3 hod.



3.

Vyjměte sluchadla z nabíjecích portů

1. jemným zatažením za sluchadla směrem k sobě a
2. jejich vyjmutím z nabíječky Charge and Care.

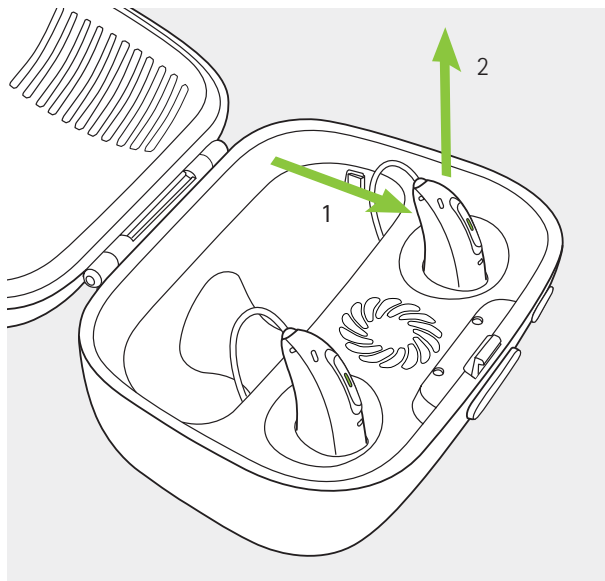
i Při vyjímání sluchadel z nabíječky Charge and Care netahejte za hadičky, mohly by se poškodit.

Sluchadla se při vyjmutí z nabíječky Charge and Care automaticky zapnou. Kontrolka začne blikat.

Nepřerušované zelené světlo indikuje, že jsou sluchadla připravena.

Pokud nabíječku Charge and Care odpojíte, zatímco se sluchadla uvnitř nabíjí, nezapomeňte sluchadla vypnout, abyste zabránili jejich vybití.

i Před vložením do odpojené nabíječky pro účely uskladnění sluchadla nejdříve vypněte.



4. Čištění a vysoušení sluchadel

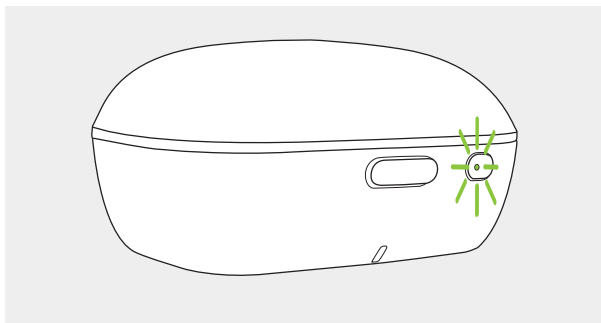
Po vložení sluchadel do nabíječky Charge and Care zavřete kryt a stiskem tlačítka na pouzdru spustíte proces čištění a vysoušení. Sluchadla budou

- plně nabitá po 3 hodinách,
- vyčištěná a vysušená po přibližně 2 hodinách.

V průběhu procesu čištění a vysoušení bude kontrolka na tlačítku svítit nepřerušovaně oranžově.

Jakmile je proces dokončen, kontrolka se rozsvítí zeleně, dokud se neotevře kryt. Po otevření krytu se proces čištění a vysoušení se zastaví.

- ❶ Před zahájením procesu čištění a vysoušení vždy zavřete kryt.
- ❶ Proces čištění a vysoušení lze spustit pouze se zavřeným krytem.



Kontrolka

Kontrolka nesvítí		Čištění a vysoušení neprobíhá
Oranžová svítí	●	Čištění a vysoušení probíhá
Svítí zelená	●	Čištění a vysoušení je dokončeno
Červená svítí 3 sekundy	●	Čištění a vysoušení nelze spustit, zavřete prosím kryt

5. Péče a údržba

Důkladná a pravidelná údržba nabíječky Charge and Care zajistí její spolehlivé fungování a dlouhou životnost. Pro zajištění dlouhodobé životnosti nabízí společnost Sonova AG minimálně pětileté servisní období po ukončení výroby nabíječky Charge and Care.

Dodržujte prosím následující pokyny. Podrobnější informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 10.2.

Obecné informace


Ujistěte se, že je nabíječka Charge and Care používána a udržována způsobem popsaným v této uživatelské příručce.


Denně

Ujistěte se, že jsou nabíjecí porty a LED kontrolka UV-C čisté. K čištění nabíječky Charge and Care nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, např. saponáty, mýdlo apod.

Týdně

Z nabíjecích portů a LED kontrolky UV-C odstraňte prach či nečistoty.

 Vždy se ujistěte, že sluchadla i nabíječka Charge and Care jsou před nabíjením suché a čisté.

 Před čištěním se vždy ujistěte, že je nabíječka Charge and Care odpojena od síťového zdroje napájení.

6. Servis a záruka

Platnost záruky

Na nabíječku Charge and Care je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Mezinárodní garance

Společnost Sonova AG poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která vstupuje v platnost v den nákupu. Tato omezená garance se vztahuje pouze na výrobní vady a vady materiálu nabíječky Charge and Care. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu.

Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.

Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím nebo nadměrnému namáhání. Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku neplatnou. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené prodejcem zařízení v jeho provozovně.

Sériové číslo: _____

Datum zakoupení: _____

Autorizovaný prodejce
(razítko/podpis):

7. Informace o shodě

Evropa:

Prohlášení o shodě

Společnost Sonova AG tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje požadavkům nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích. Úplný text prohlášení o shodě lze získat od výrobce nebo místního zástupce značky Phonak, jehož adresa je uvedena na internetové stránce www.phonak.com/us/en/certificates (Phonak worldwide locations).

Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkusil rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodávajícím nebo se zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory.

Soulad s emisními normami a normami týkajícími se odolnosti

Emisní normy	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy týkající se odolnosti	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

8. Informace a popis symbolů



Symbolem CE společnost Sonova AG potvrzuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích.



Označuje výrobce zdravotnického prostředku, jak je definováno v nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích.



Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství. Zástupce pro ES je také dovozce do Evropské unie.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v této uživatelské příručce a řídil se jimi.



Tento symbol znamená, že elektromagnetické rušení ze zařízení je v rámci limitů schválených Federálním výborem pro komunikace USA.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace týkající se manipulace s výrobkem a jeho bezpečnosti.



Označuje sériové číslo výrobce, podle kterého lze určit konkrétní zdravotnický prostředek.



Označuje katalogové číslo výrobce, podle kterého lze určit zdravotnický prostředek.



Označuje, že zařízení je zdravotnickým prostředkem.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v této uživatelské příručce a řídil se jimi.



Teplota při přepravě a skladování: -20 °C až +60 °C (-4 °F až +140 °F). Rozsah provozních teplot: +5 °C až +40 °C (41 °F až 104 °F).



Vlhkost při skladování: 0 % až 70 %, pokud se nepoužívá. Vlhkost při provozu: 0 % až 85 % (nekondenzující)



Atmosférický tlak při provozu, přepravě a skladování: 500 hPa až 1060 hPa



Během přepravy udržujte v suchu.



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že nabíječku Charge and Care nesmíte vyhazovat do běžného domovního odpadu. Starou nebo nepoužívanou nabíječku Charge and Care odevzdejte na sběrném místě určeném ke shromažďování elektronického odpadu nebo ji předejte poskytovateli sluchadel k náležité likvidaci. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.



Regulatory Compliance Mark (RCM) je ochranná známka pro elektrickou bezpečnost zařízení, které splňuje požadavky bezpečnostního rámce EESS.

Symbole určené pouze pro evropský zdroj napájení



Zdroj napájení s dvojitou izolací.



Zařízení je navrženo pouze pro vnitřní použití.



Bezpečnostní oddělovací transformátor
odolný proti zkratu.

9. Řešení problémů

Problém	Příčiny
Nabíjení se nespustí	Nabíječka Charge and Care není připojena ke zdroji napájení Sluchadla nejsou správně vložena do nabíječky Charge and Care
Proces čištění a vysoušení se nespustí	Kryt nebyl při stisku tlačítka ke spuštění procesu čištění a vysoušení uzavřen

i Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc poskytovatele sluchadel.

Řešení

Připojte nabíječku Charge and Care ke zdroji napájení (kapitola 2)

Vložte sluchadla do nabíječky Charge and Care správně (kapitola 3)

Zavřete kryt nabíječky Charge and Care a stiskem tlačítka spusťte proces čištění a vysoušení

10. Důležité bezpečnostní informace

Před prvním použitím nabíječky Charge and Care si prosím přečtěte informace na následujících stránkách.

Určené použití

Toto zařízení je doplňkem zdravotnického prostředku a samo o sobě nemá žádné terapeutické ani diagnostické použití. Je určeno k nabíjení dobíjecích sluchadel s dalšími funkcemi pro vysoušení a čištění.

Cílová populace

Cílovou populací je především dospělá populace starší 18 let. U osob s poruchou kognitivních funkcí je nutný neustálý dohled pečovatelem.






Jakákoli závažná událost, která se vyskytla v souvislosti s nabíječkou Charge and Care, by měla být nahlášena zástupci výrobce a příslušnému orgánu ve státě bydliště. Závažná událost je popsána jako jakákoli událost, která

přímo nebo nepřímo vedla, mohla vést anebo může vést k některé z následujících situací:





- a) smrt pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví.

Chcete-li ohlásit neočekávanou operaci nebo událost, kontaktujte výrobce nebo jeho zástupce.

10.1 Upozornění týkající se bezpečnosti

-  Nabíječku Charge and Care nepoužívejte v oblastech s hrozícím výbuchem (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchů, prostředí bohatá na kyslík nebo oblasti, kde se používají hořlavá anestetika) nebo v místech, kde jsou elektronické prostředky zakázány.
-  Nabíječku Charge and Care uchovávejte mimo dosah dětí, osob s poruchou kognitivních funkcí a zvířat.
-  Při nabíjení nezakrývejte nabíječku Charge and Care, např. textilií apod.
-  Je třeba zabránit používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo na něm, protože by mohlo dojít k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto i druhé zařízení zkontrolovat a ověřit, zda fungují normálně.
-  Následující údaje platí pouze pro osoby s aktivními implantovanými zdravotnickými prostředky (např. kardiostimulátory, defibrilátory apod.):

Nabíjecí zařízení udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 cm od aktivního implantátu. V případě jakéhokoli rušení nabíjecí zařízení nepoužívejte a obraťte se na výrobce aktivního implantátu. Rušení může být také způsobeno elektrickým vedením, elektrostatickým výbojem, letištním detektorem kovů apod.

-  Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů, než jaké je uvedeno v informacích výrobce zařízení nebo jím dodáváno, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise či sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a tím jeho nesprávné fungování.
-  USB port nabíječky Charge and Care je určen pouze k popsanému účelu.
-  Pro nabíječku Charge and Care používejte pouze zařízení certifikované dle normy IEC 62368-1 a/nebo IEC 60601-1 s jmenovitým výstupním výkonem 5 V DC. Min. 500 mA.
-  Změny nebo úpravy zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, nejsou dovoleny.



Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části zařízení Charge and Care, včetně kabelů určených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.

10.2 Informace týkající se bezpečnosti výrobku

- ① Nabíječku Charge and Care chraňte před horkem (nikdy jej nenechávejte v blízkosti okna nebo v autě). Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné tepelné přístroje za účelem vysoušení nabíječky Charge and Care (hrozí požár nebo exploze). Zeptejte se svého poskytovatele sluchadel na vhodné způsoby vysoušení.
- ① Neumisťujte nabíječku Charge and Care do blízkosti indukční varné desky. Vodivé struktury uvnitř nabíjecího zařízení mohou absorbovat indukční energii, což by mohlo vést k tepelnému poškození.

- ① Nikdy nenechte nabíječku Charge and Care a/nebo své sluchadlo spadnout! Dopad na tvrdý povrch může nabíječku Charge and Care či sluchadlo poškodit.
- ① Nabíječku Charge and Care a zdroj napájení je třeba chránit před nárazy. Pokud jsou nabíječka Charge and Care nebo zdroj napájení po nárazu poškozeny, již je nepoužívejte.
- ① Nabíječku Charge and Care nepoužívejte v místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení.
- ① Je nutné, aby byla sluchadla před nabíjením suchá. V opačném případě nemůže být zaručena spolehlivost nabíjení.

Váš poskytovatel sluchadel

Distributor pro Českou republiku:

REJA spol. s r. o.

www.reja.cz

www.phonak.cz

www.sluchadla-deti.cz

www.komunikacnisystem.cz

www.audiodum.cz



Výrobce:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Švýcarsko

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

